

## NONDISCRIMINATION NOTICE

Kaiser Permanente Insurance Company (KPIC) complies with applicable federal civil rights law and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. KPIC does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

We also:

- Provide free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats, such as large print, audio, and accessible electronic formats
- Provide free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, call **1-800-238-5742** (TTY: **711**)

If you believe that Kaiser Permanente Insurance Company has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance by mail or phone at: KPIC Civil Rights Coordinator, Grievance 1557, 711 Kapiolani Blvd Honolulu, HI 96813, telephone number 1 800 238 5742.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD). Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

---

## HELP IN YOUR LANGUAGE

**ATTENTION:** If you speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call **1-800-238-5742** (TTY: **711**).

**Cebuano (Bisaya) ATENSYON:** Kung nagsulti ka og Cebuano, adunay mga serbisyo sa tabang sa pinulongan, nga walay bayad, nga magamit nimo. Tawag sa **1-800-238-5742** (TTY: **711**).

**中文 (Chinese) 注意:** 如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言協助服務。請致電 **1-800-238-5742** (TTY: **711**)

**Chuuk (Chukese) MEI AUCHEA:** Ika iei foosun fonuomw: Foosun Chuuk, iwe en mei tongeni omw kopwe angei aninisin chiakku, ese kamo. Kori **1-800-238-5742** (TTY: **711**).

**‘Ōlelo Hawai‘i (Hawaiian) E NĀNĀ MAI:** Inā i ‘ōlelo ‘oe i ka ‘ōlelo Hawai‘i, hiki iā ‘oe ke loa‘a i ke kōkua manuahi e pili ana i ka ‘ōlelo. E kelepona aku i ka helu **1-800-238-5742** (TTY: **711**).

**Iloko (Ilocano) PAKDAAR:** No agsasaoka iti Ilokano, dagiti awan bayadna a serbisio a para iti beddeng ti lengguahe ket sidadaan para kenka. Awagan ti **1-800-238-5742** (TTY: 711)

**日本語 (Japanese) 注意事項:** 日本語を話される場合、言語支援サービスを無料でご利用いただけます。 **1-800-238-5742** (TTY: 711)まで、お電話にてご連絡ください。

**한국어 (Korean) 주의:** 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. **1-800-238-5742** (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

**ລາວ (Laotian) ເຊີນຊາບ:** ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວແມ່ນມີບໍລິການດ້ານພາສາບໍ່ເສຍຄ່າໃຫ້ກັບທ່ານ. ໂທ **1-800-238-5742** (TTY: 711).

**Kajin Pälle (Marshallese) LALE:** Ñe kwōj kōnono Kajin Pälle, kwomaroñ bōk jermal in jibañ kein, ilo ejelok onean, im rej bellokok ñan eok. Kaalok **1-800-238-5742** (TTY: 711).

**Naabeehó (Navajo) Díí baa akó nínízin:** Díí saad bee yáníłti'go Diné Bizaad, saad bee áká'ánída'áwo'déé', t'áá jiik'eh, éí ná hól'ó, koj'í' hódíłnih **1-800-238-5742** (TTY: 711).

**Lokaiahn Pohnpei (Pohnpeian) MEHN KAIR:** Ma komw kin lokaiahn Pohnpei, wasahn sawas en palien lokaia kak sawas ni sohte isais. Eker nempe **1-800-238-5742** (TTY: 711).

**Faa-Samoa (Samoan) MO LOU SILAFIA:** Afai e te tautala i le Gagana fa'a Sāmoa, o loo iai 'au'aunaga fesoasoani, e fai fua mo oe, e leai se totogi. Telefoni mai: **1-800-238-5742** (TTY: 711).

**Español (Spanish) ATENCIÓN:** Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **1-800-238-5742** (TTY: 711).

**Tagalog (Tagalog) PAUNAWA:** Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa **1-800-238-5742** (TTY: 711).

**Lea Faka-Tonga (Tongan) FAKATOKANGA:** Kapau 'oku ke Lea Faka-Tonga, ko e kau tokoni fakatonu lea 'oku nau fai atu ha tokoni ta'etotongi, pe a te ke lava 'o ma'u ia. Telefoni mai **1-800-238-5742** (TTY: 711).

**Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý:** Nếu quý vị nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho quý vị. Gọi số **1-800-238-5742** (TTY: 711).